

THE  
TREATY

OF

Peace, Union, Friendship,

AND

Mutual Defence,

Between the CROWNS of

*Great-Britain, France, and Spain,*

Concluded at *Seville* on the 9th of *Novem-*  
*ber, N. S. 1729.*



c. 2903.

L O N D O N :

Printed by *S. Buckley* in *Amen-Corner.* 1729.

arch  
tions

MUSEUM  
BRITAN  
NICVM



The Treaty of Peace, Union, Friendship, and Mutual Defence, between the Crowns of Great Britain, France, and Spain, concluded at Seville on the 9th of November, N. S. 1729.

*Au Nom de la Très Sainte Trinité, Pere, Fils, et Saint Esprit, trois Personnes distinctes, et un seul vrai Dieu.*

In the Name of the most Holy Trinity, Father, Son, and Holy Ghost, three distinct Persons, and one only true God.

**L**EURS Serenissimes Majestés le Roy de la Grande Bretagne, le Roy très Chrétien, et le Roy Catholique, desirans, avec un egal Empressement, non seulement de renouveler et de ferrer plus etroitement leur ancienne amitié, mais aussi d'éloigner tout ce qui pourroit la troubler pour l'avenir, afin, qu'étant unies des Sentiments et d'Inclination, Elles puissent agir désormais en tout comme n'ayant qu'un même Objet et un même Interêt; et pour cet effet, le Serenissime Roy de la Grande Bretagne ayant donné Plein-pouvoir de traiter en son nom au Sieur Guillaume Stanhope, Vice-Chambellan de la Maison de sa Majesté Britannique, Conseiller dans ses Conseils d'Etat et privé, Membre du Parlement de la Grande Bretagne, Colonel d'un Regiment de Dragons, et Ambassadeur Extraordinaire de sa dite Majesté auprès de sa Majesté Catholique; comme aussi au Sieur Benjamin Keene, Ministre Plenipotentiaire de sa dite Majesté Britannique auprès de sa Majesté Catholique: Le Serenissime Roy très Chrétien

**T**HEIR most Serene Majesties the King of Great Britain, the most Christian King, and the Catholick King, desiring, with equal Earnestness, not only to renew and bind more closely their antient Friendship, but likewise to remove whatever might hereafter disturb it, to the End that being united in Sentiments and Inclination, they may for the future act in every thing as having but one and the same View and Interest; and for this purpose, the most Serene King of Great Britain having given full Power for treating in his Name to M. William Stanhope, Vice-Chamberlain of his Britannick Majesty's Household, one of his Privy-Council, Member of the Parliament of Great-Britain, Colonel of a Regiment of Dragoons, and his said Majesty's Ambassadour Extraordinary to his Catholick Majesty; as also to M. Benjamin Keene, his said Britannick Majesty's Minister Plenipotentiary to his Catholick Majesty: The most Serene most Christian King having given full Power for treating in his Name to the Marquess

tien ayant donné Plein-pouvoir de traiter en son Nom au Sieur Marquis de Brancas, Lieutenant General de ses Armées, Chevalier de ses Ordres et de celui de la Toison d'Or, son Lieutenant General au Gouvernement de *Provence*, et son Ambassadeur Extraordinaire auprès de sa Majesté Catholique. Et le Serenissime Roy Catholique ayant pareillement donné Plein-pouvoir de traiter en son Nom au Sieur Jean Baptiste d'Orendayn Marquis de la Paz, son Conseiller d'Etat et premier Secrétaire d'Etat et des Depêches; et au Sieur Joseph Patino, Commandeur de *Alcuesca* dans l'Ordre de Saint Jacques, Gouverneur du Conseil des Finances, et des Tribunaux en dependants, Super-Intendant General des Rentes Generales, et son Secrétaire d'Etat et des Depêches dans les Affaires de *Marine*, des *Indes*, et des *Finances*. Les Ministres sus mentionnés sont convenus entr'eux des Articles suivants.

## I.

Il y aura dès à présent et pour toujours une Paix solide, une Union étroite, et une Amitié sincere et constante entre le Serenissime Roy de la *Grande Bretagne*, le Serenissime Roy très Chrétien, et le Serenissime Roy d'*Espagne*, leurs Heritiers et Successeurs, comme aussi entre leurs Royaumes et Sujets, pour l'Assistance et la Defense reciproque de leurs États et Interêts; Il y aura pareillement oubli de tout le passé; et tous les Traitez et Conventions precedents de Paix,

de Brancas, *Lieutenant-General of his Armies, Knight of his Orders and of that of the Golden-Fleece, his Lieutenant-General in the Government of Provence, and his Ambassador Extraordinary to his Catholick Majesty: And the most Serene Catholick King having likewise given full Power for treating in his Name to M. John Baptiste D'Orendayn Marquess de la Paz, his Counsellour of State and first Secretary of State and of the Dispatches; and to M. Joseph Patino, Commander of Alcuesca in the Order of St. James, Governour of the Council of the Treasury, and of the Tribunals depending thereon, Superintendent-General of the general Revenues, and his Secretary of State and of the Dispatches for Affairs of the Marine, the Indies, and the Treasury: The above-mentioned Ministers have agreed between them on the following Articles.*

## I.

*There shall be from this Time and for ever a solid Peace, a strict Union, and a sincere and constant Friendship between the most Serene King of Great Britain, the most Serene most Christian King, and the most Serene King of Spain, their Heirs and Successors, as also between their Kingdoms and Subjects, for the mutual Assistance and Defence of their Dominions and Interests; there shall likewise be an Oblivion of all that is past; and all the former Treaties and Conventions of Peace,*



Paix, d'Amitié, et de Commerce, conclus entre les Puissances Contractantes respectivement, seront, comme ils le sont effectivement, renouvelles, et confirmés, dans tous leurs points auxquels il n'est pas derogé par le present Traité, d'une maniere aussi pleine et aussi ample, comme si les dits Traités étoient inserés ici de mot à mot. Leurs dites Majestés promettant de ne rien faire, ni souffrir qu'il soit rien fait, qui puisse y être contraire directement ou indirectement.

## II.

En consequence desquels Traités, et afin d'establis solidement cette Union et Correspondance, leurs Majestés *Britannique*, très Chrétienne, et Catholique, promettent et s'engagent, par le present Traité d'Alliance Defensive, de se garantir reciproquement leurs Royaumes, États et Terres de leur Obeissance, en quelques parties du monde qu'ils soient situés, comme aussi les Droits et Privileges de leur Commerce, le tout suivant les Traités; en sorte que les dites Puissances, ou l'une d'entre elles, étant attaquées ou molestées par quelque Puissance et sous quelque pretexte que ce soit, Elles promettent et s'obligent reciproquement d'employer leurs Offices, aussitôt qu'Elles en seront requises, pour obtenir Satisfaction à la Partie Lézée, et pour empêcher la continuation des Hostilités; Et s'il arrive que les dits Offices ne soient pas suffisants pour procurer, sans délai, Satisfaction, leurs dites Majestés promettent de fournir les Secours suivants,

con-

*Peace, of Friendship, and of Commerce, concluded between the contracting Powers respectively, shall be, as they hereby are, effectually renewed and confirmed, in all those Points which are not derogated from by the present Treaty, in as full and ample a Manner, as if the said Treaties were here inserted Word for Word. Their said Majesties promising not to do any Thing, nor suffer any Thing to be done, that may be contrary thereto directly or indirectly.*

## II.

*In Consequence of which Treaties, and in order to establish firmly this Union and Correspondence, their Britannick, most Christian, and Catholick Majesties, promise and engage by the present defensive Treaty of Alliance, to guarantee reciprocally their Kingdoms, States, and Dominions under their Obedience, in what Parts of the World soever situate, as also the Rights and Privileges of their Commerce, the whole according to the Treaties; so that the said Powers, or any one of them, being attacked or molested by any Power and under any pretext whatever, They promise and oblige themselves reciprocally to employ their Offices, as soon as they shall be thereto required, for obtaining Satisfaction to the Party injured, and for hindring the Continuance of Hostilities; and if it happen that the said Offices be not sufficient for procuring Satisfaction without Delay, their said Majesties promise to furnish the following Succours, joyntly, or separately,*

B

rately,

conjointement, ou feparement, c'est à dire, Sa Majesté *Britannique* Huit mille Hommes d'Infanterie, et quatre mille de Cavallerie ; sa Majesté tres Chrétienne Huit mille Hommes d'Infanterie, et quatre mille de Cavallerie ; et sa Majesté Catholique Huit mille Hommes d'Infanterie, et quatre mille de Cavallerie. Si la Partie attaquée, au lieu de Troupes, demandoit des Vaisseaux de Guerre ou de Transport ou même des Subsidies en Argent, il lui sera libre de choisir, et les autres Parties fourniront les dits Vaisseaux ou Argent à proportion de la depense des Troupes ; Et pour ôter tout doute touchant l'Evaluation des Secours, leurs Majestés susdites conviennent que mille Hommes d'Infanterie seront comptés sur le Pied de dix mille Florins de *Hollande*, et mille Cheveaux sur le pied de trente mille Florins de *Hollande*, par mois ; et on observera la même proportion à l'Egard des Vaisseaux qui doivent estre fournis ; leurs dites Majestés promettant de continuer et garder les dits Secours pendant que le trouble subsistera ; Et en cas qu'il soit trouvé nécessaire, leurs dites Majestés s'entresecourront de toutes leurs Forces, et même declareront la Guerre à l'Agresseur.

## III.

Les Ministres de sa Majesté *Britannique*, et de sa Majesté tres Chrétienne, ayant pretendu que dans les Traités conclus à *Vienne* entre l'Empereur et le Roy d'*Espagne*, l'année mille sept cent vingt et cinq, il y a-

voit

*rately, that is to say, his Britannick Majesty Eight Thousand Foot and Four Thousand Horse ; his most Christian Majesty Eight Thousand Foot and Four Thousand Horse ; and his Catholick Majesty Eight Thousand Foot and Four Thousand Horse : If the Party attacked, instead of Troops, should demand Ships of War or Transports, or even Subsidies in Money, he shall be free to chuse, and the other Parties shall furnish the said Ships or Money, in proportion to the Expence of Troops ; and for taking away all Doubt touching the Valuation of the Succours, their abovesaid Majesties agree, that a Thousand Foot shall be computed at Ten Thousand Florins Dutch Money, and a Thousand Horse at Thirty Thousand Florins Dutch Money, by the Month ; and the same Proportion shall be observed with respect to the Ships that ought to be furnished ; their said Majesties promising to continue and keep up the said Succours as long as the Trouble shall subsist ; and in case it should be found necessary, their said Majesties shall mutually succour each other with all their Forces, and shall even declare War against the Aggressor.*

## III.

*The Ministers of his Britannick Majesty and of his most Christian Majesty, having alledged that in the Treaties concluded at Vienna between the Emperour and the King of Spain, in the Year One thousand seven hundred*



voit plusieurs Clausés qui donnoient atteinte aux Articles des differents Traités de Commerce, ou Traités de Paix qui peuvent regarder le Commerce, antérieurs à l'année mille sept cent vingt cinq, sa Majesté Catholique a déclaré, comme elle déclare, par le present Article, qu'Elle n'a jamais entendu accorder, ni ne laissera subsister en Vertu des dits Traités de *Vienne*, aucun Privilege contraire aux Traités cy-dessus confirmés.

## IV.

Ayant été convenu par les Articles Preliminaires, que le Commerce des Nations *Angloise* et *Francoise*, tant en *Europe*, qu'aux *Indes*, seroit retabli sur le pied des Traités et Conventions antérieurs à l'année mille sept cent vingt cinq, et nommement, que celui de la Nation *Angloise* en *Amerique* s'exerceroit comme par le passé, l'on convient par le present Article, que tous Ordres necessaires seront expédiés, de part et d'autre, sans aucun retardement, s'ils ne l'ont pas déjà été, soit pour l'Execution des dits Traités de Commerce, soit pour suppléer à ce qui pourroit manquer à l'entier retablissement du Commerce, sur le pied des dits Traités et Conventions.

## V.

Quoi qu'il ait été stipulé par les Preliminaires que toutes les Hostilités auroient à cesser de part et d'autre, et que s'il arrivoit entre le Sujets des Par-

*dred twenty five, there were divers Clauses that infringed the Articles of the several Treaties of Commerce, or of the Treaties of Peace in which Commerce may be concerned, antecedent to the Year One thousand seven hundred twenty five, His Catholick Majesty has declared, as he declares by the present Article, That he never meant to grant, nor will suffer to subsist by Virtue of the said Treaties of Vienna, any Privilege contrary to the Treaties here-above confirmed.*

## IV.

*It having been agreed by the Preliminary Articles, that the Commerce of the English and French Nations, as well in Europe as in the Indies, should be reestablished on the Foot of the Treaties and Conventions antecedent to the Year One thousand seven hundred twenty five, and particularly that the Commerce of the English Nation in America should be exercised as heretofore; it is agreed by the present Article, that all necessary Orders shall be dispatched on both Sides, without any Delay, if they have not been sent already, as well for the Execution of the said Treaties of Commerce, as for supplying what may be wanting for the entire Reestablishment of Commerce on the Foot of the said Treaties and Conventions.*

## V.

*Although it was stipulated by the Preliminaries that all Hostilities should cease on both Sides, and that if any Trouble or Hostilities should happen*

Parties Contractantes quelque Trouble ou Hostilités, soit en Europe, soit aux Indes, les Puissances Contractantes concourroient à la Reparation des Dommages soufferts par leurs Sujets respectifs ; Et que nonobstant cela, on allegue que de la part des Sujets de sa Majesté Catholique on a continué des actes de Trouble et d'Hostilités, Il est convenu par ce present Article, que pour ce qui regarde l'Europe sa Majesté Catholique fera reparer au plutôt les Dommages qui y ont été soufferts depuis le Temps prescrit par les Preliminaires pour la Cessation des Hostilités, et que pour ce qui regarde l'Amerique, Elle fera aussi reparer au plutôt les Dommages qui y auront été soufferts depuis l'arrivée de ses Ordres à Cartagene le <sup>onze</sup> vingt deuxieme jour de Juin mille sept cent vingt et huit. Et sa dite Majesté Catholique publiera les defenses les plus rigoureuses pour prevenir de pareilles Violences de la Part de ses Sujets ; Leurs Majestés Britannique et Très Chrétienne promettant de leur part, s'il y a des cas pareils, de faire reparer ce qui auroit été ainsi fait, et de donner de pareils Ordres pour la Conservation de la Paix, Tranquillité et bonne Intelligence.

## VI

Il sera nommé des Commissaires avec des Pouvoirs suffisants de la part de leurs Majestés Britannique et Catholique, lesquels s'assembleront à la Cour

*happen between the Subjects of the contracting Parties, either in Europe, or in the Indies, the contracting Powers should concur for the Reparation of Damages sustained by their respective Subjects ; and notwithstanding this it is alledged, that on the Part of the Subjects of his Catholick Majesty Acts of Disturbance and Hostilities have been continued; it is agreed by this present Article, that as to what relates to Europe, his Catholick Majesty shall forthwith cause Reparation to be made for the Damages which have been suffered there since the Time prescribed by the Preliminaries for the Cessation of Hostilities ; and as to what relates to America, he will likewise forthwith cause Reparation to be made for the Damages which shall have been suffered there since the Arrival of his Orders at Cartagena on the <sup>Twentieth</sup> Twenty Second Day of June One thousand seven hundred twenty eight. And his said Catholick Majesty shall publish the most rigorous Prohibitions for preventing the like Violences on the Part of his Subjects ; their Britannick and most Christian Majesties promising on their Part, if there be like Cases, to cause Reparation to be made for what shall have been so done, and to give like Orders for the Preservation of the Peace, Tranquility and good Intelligence.*

## VI.

*Commissaries shall be nominated, with sufficient Powers, on the Part of their Britannick and Catholick Majesties, who shall assemble at the Court*



Cour d'Espagne dans l'espace de quatre mois après l'échange des Ratifications du present Traité, ou plutôt si faire se pourra, pour examiner et décider touchant les Vaisseaux et Effets pris en Mer de part et d'autre jusqu'aux Temps marqués dans l'Article precedent. Les dits Commissaires examineront pareillement, et décideront, selon les Traités, les Pretensions respectives qui regardent les Abus que l'on suppose avoir été commis dans le Commerce, tant aux Indes qu'en Europe, et toutes les autres Pretensions respectives en Amerique, fondées sur des Traités, soit par rapport aux Limites ou autrement. Les dits Commissaires pareillement discuteront et décideront les Pretensions que sa Majesté Catholique peut avoir en Vertu du Traité de mille sept cent vingt et un, pour la Restitution des Vaisseaux pris par la Flotte Angloise dans l'année mille sept cent dix huit. Et les dits Commissaires apres avoir examiné, discuté, et décidé les susdits Points et Pretensions, feront un rapport de leurs Procedures à leurs Majestés Britannique et Catholique, lesquelles promettent que dans l'Espace de six mois après le dit rapport fait, elles feront executer ponctuellement et exactement ce qui aura été ainsi décidé par les dits Commissaires.

## VII.

Il sera aussi pareillement nommé, de la part de sa Majesté très Chrétienne et de sa Majesté Catholique, des Commissaires qui examineront  
tuus

*Court of Spain within the Space of Four Months after the Exchange of the Ratifications of the present Treaty, or sooner if it can be done, to examine and decide what concerns the Ships and Effects taken at Sea on either Side to the Times specified in the preceeding Article. The said Commissaries shall likewise examine, and decide, according to the Treaties, the respective Pretensions which relate to the Abuses that are supposed to have been committed in Commerce, as well in the Indies as in Europe, and all the other respective Pretensions in America, founded on Treaties, whether with respect to the Limits or otherwise. The said Commissaries shall likewise discuss and decide the Pretensions which his Catholick Majesty may have, by Virtue of the Treaty of One thousand seven hundred twenty one, for the Restitution of the Ships taken by the English Fleet in the Year One thousand seven hundred eighteen. And the said Commissaries after having examined discussed and decided the abovesaid Points and Pretensions, shall make a Report of their Proceedings to their Britannick and Catholick Majesties, who promise that within the Space of Six Months after the making of the said Report, they will cause to be executed punctually and exactly what shall have been so decided by the said Commissaries.*

## VII.

*Commissaries shall likewise be nominated on the Part of his most Christian Majesty, and of his Catholick Majesty, who shall examine all Grievances*  
C vances

tous les Grieffs generalement quelconques que les dites Parties interessees auroient à former respectivement, soit pour la Restitution des Batimens saisis ou enlevés, soit par rapport au Commerce, Limites, ou autrement.

## VIII.

Les dits Commissaires termineront exactement leur Commission dans l'Espace de trois ans, ou plutôt si faire se peut, à compter du jour de la Signature du present Traité, et cela sans autre delai ulterieur, sous quelque motif ou pretexte que ce soit.

## IX.

On effectuera dès à present l'Introduction des Garnisons dans les Places de *Livourne, Porto-ferraio, Parme et Plaisance*, au Nombre de six mille Hommes de Troupes de sa Majesté Catholique et à sa solde, lesquels serviront pour la plus grande Assurance et Conservation de la Succession immediate des dits États en Faveur du Serenissime Infant Don Carlos, et pour être en État de resister à tout Enterprisé et Opposition qui pourroit être suscitée au prejudice de ce qui a été réglé sur la dite Succession.

## X.

Les Puissances Contractantes feront dès à present toutes les Diligences qu'elles croiront convenables à la Dignité et au Repos des Serenissimes Grand Duc de *Toscane* et Duc de *Parme*, afin que les Garnisons soient reçues avec la plus grande Tran-

vances generally whatsoever which the said Parties therein interested may form respectively, whether for the Restitution of Vessels seized or taken, or with respect to Commerce, Limits, or otherwise.

## VIII.

The said Commissaries shall finish punctually their Commission within the Space of three Years, or sooner if it can be done, to be computed from the Day of the signing of the present Treaty, and this without any further Delay, on any Motive or Pretext whatever.

## IX.

The introducing of Garrisons into the Places of *Leghorne, Porto-ferraio, Parma, and Placentia*, to the Number of Six thousand Men of his Catholick Majesty's Troops and in his Pay, shall be effectuated without Loss of Time; which Troops shall serve for the better securing and preserving of the immediate Succession of the said States in Favour of the most Serene Infante Don Carlos, and to be ready to withstand any Enterprize and Opposition which might be formed to the Prejudice of what has been regulated touching the said Succession.

## X.

The contracting Powers shall forthwith use all the Applications which they shall judge to be consistent with the Dignity and Quiet of the most Serene Great Duke of *Tuscany*, and the Duke of *Parma*, to the End the Garrisons may be received with the greatest



Tranquillité et sans Opposition dès qu'elles se presenteront à la veüe des Places où elles devront être introduites.

Les dites Garnisons feront aux presents Possesseurs le Serment de defendre leurs Personnes, Souveraineté, Biens et États et Sujets, en tout ce qui ne sera point contraire au Droit de Succession réservé au Serenissime Infant Don Carlos, et les presents Possesseurs ne pourront rien demander ou exiger qui y soit contraire.

Les dites Garnisons ne se mêleront directement ni indirectement, sous aucun Pretexte que ce puisse être, des affaires du Gouvernement Politique, Oeconomique ni Civil; et auront Ordre très exprés de rendre aux Serenissimes Grand Duc de *Toscane* et Duc de *Parme*, tous les respects et honneurs militaires, qui sont dûs à des Souverains dans leurs États.

# XI.

L'Objèt de l'Introduction des dits six mille Hommes de Troupes de sa Majesté Catholique et à sa Solde, étant d'assurer au Serenissime Infant Don Carlos la Succession immediate des États de *Toscane*, *Parme* et *Plaisance*, sa Majesté Catholique promet, tant pour elle, que pour ses Successeurs, qu'aussitôt que le Serenissime Infant Don Carlos son Fils, ou tel autre qui sera à ses Droits, sera Possesseur tranquille des dits États et en Seureté contre toute Invasion et autres justes motifs de crainte, elle fera retirer des Places de ces États

*est Tranquility and without Opposition, as soon as they shall present themselves before the Places into which they are to be introduced.*

*The said Garrisons shall take an Oath to the present Possessors to defend their Persons, Sovereignty, Possessions and States, and Subjects, in every thing that shall not be contrary to the Right of Succession reserved to the most Serene Infante Don Carlos, and the present Possessors shall not demand or exact any thing that is contrary thereto.*

*The said Garrisons shall not meddle directly or indirectly, under any Pretext whatsoever, in Affairs of the political, oeconomical or civil Government; and shall have most express Orders to render to the most Serene Great Duke of Tuscany and the Duke of Parma, all the Respects and military Honours that are due to Sovereigns in their own Dominions.*

# XI.

*The Intent of introducing the said Six thousand Men of his Catholick Majesty's Troops and in his Pay, being to secure to the most Serene Infante Don Carlos the immediate Succession of the States of Tuscany Parma and Placentia, his Catholick Majesty promises, as well for himself as his Successors, that as soon as the most Serene Infante Don Carlos his Son, or such other who shall succeed to his Rights, shall be the quiet Possessor of those States, and in Safety from all Invasion and other just Grounds of Fear, He will cause to be withdrawn from the Places in those States the Troops*

tâts les Troupes qui seront siennes et non pas propres à l'Infant Don Carlos, ou à celui qui sera à ses Droits, en sorte que par là, la dite Succession et Possession reste assurée et exempte de tous Evenemens.

## XII.

Les Puissances Contractantes s'engagent d'établir, selon les Droits de Succession qui ont été stipulés, et de maintenir le Serenissime Infant Don Carlos, ou celui à qui passeront ses Droits, dans la Possession et Jouissance des États de *Toscane, Parme et Plaisance*, lors qu'il y sera une fois établi; de le défendre de toute Insulte contre quelque Puissance que ce soit qui penseroit à l'inquieter; se déclarant par ce Traité Garantes à Perpetuité du Droit, Possession, Tranquillité, et Repos du Serenissime Infant, et de ses Successeurs aux dits États.

## XIII.

A l'égard des autres Détails ou Réglemens concernant la Manutention des dites Garnisons une fois établies dans les États de *Toscane, Parme et Plaisance*, comme il est à presumer que sa Majesté Catholique et les Serenissimes Grand Duc et Duc de *Parme*, en conviendront par un accord particulier, leurs Majestés Britannique et très Chrétienne promettent, que dès que cet accord sera fait, elles le ratifieront et garantiront, tant envers sa Majesté Catholique, qu'envers les Serenissimes Grand Duc et Duc de *Parme*, comme s'il étoit inséré de mot à mot dans le présent Traité.

## XIV.

*Troops which shall be his own, and not belonging to the Infante Don Carlos, or to him who shall succeed to his Rights, in such manner that thereby the said Succession or Possession may rest secure and exempt from all Events.*

## XII.

*The contracting Powers engage to establish, according to the Rights of Succession which have been stipulated, and to maintain the most Serene Infante Don Carlos, or him to whom his Rights shall devolve, in the Possession and Enjoyment of the States of Tuscany, Parma, and Placentia, when he shall once be settled there; to defend him from all Insult, against any Power whatsoever, that might intend to disturb him; declaring themselves by this Treaty, Guarantees for ever of the Right, Possession, Tranquility, and Quiet of the most Serene Infante, and of his Successors to the said States.*

## XIII.

*As to other Particulars or Regulations concerning the keeping up of the said Garrisons once established in the States of Tuscany, Parma, and Placentia, as it is to be presumed that his Catholick Majesty and the most Serene Great Duke and Duke of Parma will settle the same by an Agreement between themselves, their Britannick and most Christian Majesties promise, that as soon as that Agreement shall be made, they will ratify and guarantee it, as well to his Catholick Majesty, as to the most Serene Great Duke and Duke of Parma, as if it were inserted Word for Word in the present Treaty.*

## XIV.



## XIV.

Les États Generaux des Provinces Unies seront invités d'entrer dans le present Traité et Articles. Seront pareillement invitées ou admises de Concert dans ces mêmes Traité et Articles telles autres Puissances dont on conviendra.

Les Ratifications du present Traité seront expédiées dans l'espace de six semaines, ou plutôt, si faire se peut, à compter du jour de la Signature.

En Foy de quoi, nous soussignés Ministres Plenipotentiaires de sa Majesté Britannique, de sa Majesté très Chrétienne, et de sa Majesté Catholique, en vertu de nos Plein-pouvoirs, qui ont été communiqués de part et d'autre, et qui seront cy-dessous transcrits, avons signé le present Traité, et y avons fait apposer le Cachet de nos Armes. Fait à Seville, le neuvieme Jour de Novembre, mille sept cent vingt et neuf.

W. STANHOPE.

(L. S.)

B. KEENE.

(L. S.)

BRANCAS.

(L. S.)

El Marq<sup>s</sup>. de la Paz.

(L. S.)

D. JOSEPH PATINO.

(L. S.)

*Articles Separés.*

## I.

**B** IEN que conformément aux Articles Preliminaires il ait été dit par l'Article quatre du Traité signé ce jourd'huy que le Commerce de la Nation Angloise en Amerique seroit retabli sur le pied des Traités et Conventions anterieurs à l'année mille

## XIV.

*The States General of the United Provinces shall be invited to come into the present Treaty and Articles. Such other Powers as shall be agreed on, shall likewise be invited and admitted by Concert into the same Treaty and Articles.*

*The Ratifications of the present Treaty shall be dispatched within the Space of Six Weeks, or sooner, if it can be done, to be reckoned from the Day of signing it.*

*In Witness whereof, We the underwritten Ministers Plenipotentiaries of his Britannick Majesty, of his most Christian Majesty, and of his Catholick Majesty, by Virtue of our Full Powers, which have been communicated to each other, Transcripts of which shall be hereto annexed, have signed the present Treaty, and caused the Seals of our Arms to be affixed thereto. Done at Seville, the Ninth Day of November, One Thousand seven hundred twenty nine.*

*Separate Articles.*

## I.

**A** lthough, conformably to the Preliminary Articles, it is said in the fourth Article of the Treaty signed this Day, that the Commerce of the English Nation in America should be reestablished on the Foot of the Treaties and Conventions antecedent to the

D

Year

mille sept cent vingt cinq ; Cependant pour plus de netteté il est déclaré encore par le present Article entre leurs Majestés *Britannique* et *Catholique*, lequel aura la même force, et sera sous la même Garantie que le *Traité* signé ce jourd'huy, que sous cette denomination generale sont compris, les *Traités* de Paix et de Commerce conclus à *Utrecht* les treize *Juillet* et neuf *Decembre* de l'année mille sept cent et treize, dans lesquels sont compris le *Traité* de mille six cent soixante et sept, fait à *Madrid*, et les *Cedules* y mentionnées ; le *Traité* posterieur fait à *Madrid* le quatorze *Decembre* mille sept cent quinze ; comme aussi le *Contrat* particulier, nommé communement de *l'Assiento*, pour l'Introduction des *Eclaves Negres* aux *Indes Espagnoles*, qui fut fait le vingt six *Mars* de la dite Année mille sept cent treize, en conséquence de l'Article douze du *Traité d'Utrecht* ; et pareillement le *Traité* de Declaration touchant celui de *l'Assiento*, fait le vingt et six *May* mille sept cent seize : Tous lesquels *Traités* mentionnés en cet Article, avec leurs *Declarations*, seront des Aujourd'huy (même pendant l'examen des *Commissaires*) et demeureront dans leur force, vertu et pleine vigueur ; pour l'Observation desquels sa Majesté *Catholique* fera expedier au plutôt, s'ils ne l'ont été, les *Ordres* et *Cedules* nécessaires, à ses *Vice-Roys*, *Gouverneurs*, et autres *Ministres* à qui il apartiendra, tant en *Europe* qu'aux *Indes*, afin que sans aucun delai ou interpretation ils les fassent observer et accomplir.

Pa-

*Year One thousand seven hundred twenty five ; however, for the greater Exactness, it is further declared by the present Article between their Britannick and Catholick Majesties, which shall have the same Force, and be under the same Guaranty as the Treaty signed this Day, that under that general Denomination are comprehended, the Treaties of Peace and of Commerce concluded at Utrecht the thirteenth of July and ninth of December in the Year One thousand seven hundred thirteen, in which are comprised the Treaty of One thousand six hundred sixty seven, made at Madrid, and the Cedulae therein mentioned ; the later Treaty made at Madrid the fourteenth of December, One thousand seven hundred fifteen ; as also the particular Contract, commonly called the Assiento, for bringing Negro Slaves into the Spanish Indies, which was made the Twenty sixth Day of March, in the said Year One thousand seven hundred thirteen, in Consequence of the Twelfth Article of the Treaty of Utrecht ; and likewise the Treaty of Declaration, touching that of the Assiento, made the Twenty sixth of May, One thousand seven hundred sixteen : All which Treaties mentioned in this Article, with their Declarations, shall from this Day (even during the Examination by the Commissaries) be and remain in their Force, Virtue and full Vigour ; for the Observation of which his Catholick Majesty shall cause to be dispatch't forthwith, if they have not been dispatch't, the necessary Orders and Cedulae to his Vice-Roys, Governors, and other*

Mi-



Pareillement sa Majesté *Britannique* promet et s'engage de publier les Ordres nécessaires, s'il en manquoit, pour remettre le Commerce des Sujets de l'*Espagne* en tous les Pays de sa Domination, sur le pied porté par les dits Traités, et pour les faire exactement observer et accomplir.

## II.

En consequence, tous Vaisseaux, Marchandises et Effets qui n'auroient pas été pris ou saisis pour cause de Commerce illicite, et qui seroient prouvés dès à présent par des preuves et Documents authentiques, avoir été détenus, saisis ou confisqués dans les Ports d'*Espagne*, soit en *Europe* soit aux *Indes*, et nommement le Vaisseau le *Prince Frederic* et sa Cargaison, s'ils ne l'ont déjà été, seront restitués immédiatement, dans la même espece pour ceux qui se trouveront encore en Nature ; ou à ce défaut, la juste et vraie valeur selon l'Estimation, qui si Elle n'en a pas été faite dans le tems, sera réglée sur les Informations authentiques que les Propriétaires auront à fournir aux Magistrats des Lieux et Villes où auront été faites les Saisies : Sa Majesté *Britannique* promettant de sa part, le Reciproque pour toutes Saisies, Confiscations ou Detentions qui pourroient avoir été faites contre la Teneur des dits Traités : Convenant  
leurs

*Ministers to whom it shall appertain, as well in Europe as in the Indies, to the End that without any Delay or Interpretation they may cause them to be observed and fulfilled.*

*In like Manner his Britannick Majesty promises and engages to publish the necessary Orders, if any be wanting, for reestablishing the Commerce of the Subjects of Spain in all the Countries under his Dominion, on the Foot specified by the said Treaties, and for causing them to be exactly observed and fulfilled.*

## II.

*Consequently, all Ships, Merchandise and Effects, which shall not have been taken or seized on Account of unlawful Commerce, and which shall now be proved by authentick Proofs and Documents, to have been detained, seized or confiscated in the Ports of Spain, either in Europe or in the Indies, and namely the Ship Prince Frederick and her Cargo, if they have not been restored already, shall be immediately restored, in the same Kind as to those Things which shall be found still remaining in that Condition ; or in Default thereof, the just and true Value of them, according to their Valuation, which, if it was not made at the Time, shall be regulated by the Authentick Informations which the Proprietors shall exhibit to the Magistrates of the Places and Towns where the Seizures were made : His Britannick Majesty promising the like on his Part, as to all Seizures, Confiscations, or Detentions which may have been made contrary to the Tenour  
of*

leurs dites Majestés *Britannique* et *Catholique*, qu'à l'Egard de pareilles *Saisies, Confiscations* ou *Detentions* de part et d'autre, dont la validité ne seroit pas encore suffisamment éclaircie, la discussion et la decision en seroient remises à l'examen des *Commissaires*, pour y faire Droit sur le pied des *Traités* cy-dessus mentionnés.

Les presents *Articles* separés auront la même force que s'ils étoient inserés de mot à mot dans le *Traité* conclu et signé aujourd'hui. Ils seront ratifiés de la même maniere, et les *Ratifications* en seront échangées dans le même tems que celles du dit *Traité*.

En foy de quoi nous Soussignés *Ministres Plenipotentiaires* de sa Majesté *Britannique*, de sa Majesté très Chrétienne, et de sa Majesté *Catholique*, en vertu de nos *Plein-pouvoirs* avons signé les presents *Articles* separés et y avons fait apposer le *Cachet* de nos *Armes*. Fait à *Seville* le neuvième Jour de *Novembre* mille sept cent vingt et neuf.

of the said *Treaties*: Their said *Britannick and Catholick Majesties* agreeing, that with Respect to the like *Seizures, Confiscations or Detentions* on either Side, the Validity of which may not yet have been sufficiently made out, the Discussion and Decision of them shall be referred to the Examination of the *Commissaries*, to do therein according to Right upon the Foot of the *Treaties* here above-mentioned.

The present separate *Articles* shall have the same Force as if they were inserted Word for Word in the *Treaty* concluded and signed this Day. They shall be ratified in the same Manner, and the *Ratifications* of them shall be exchanged at the same Time as those of the said *Treaty*.

In Witness whereof we the under-written *Ministers Plenipotentiaires* of his *Britannick Majesty*, of his most *Christian Majesty*, and of his *Catholick Majesty*, by Virtue of our full Powers, have signed the present separate *Articles*, and caused the *Seals* of our *Arms* to be put thereto. Done at *Seville* the ninth Day of *November*, One thousand seven hundred twenty nine.

W. STANHOPE.  
(L.S.)

B. KEENE.  
(L.S.)

BRANCAS.  
(L.S.)

El Marq<sup>a</sup>. de la Paz.  
(L.S.)

D. JOSEPH PATINO.  
(L.S.)



F I N I S.